

# DOCUMENT RESUME

ED 154 636

FL 009 484

**AUTHOR** Hancock, Charles R.; And Others  
**TITLE** Minimal List of Competencies for Foreign Language Teachers. Suggested Guidelines for Foreign Language Teacher Preparation Programs (Revised Edition), 1977.  
**INSTITUTION** New York State Association of Foreign Language Teachers.  
**PUB DATE** Mar 78  
**NOTE** 15p.  
**JOURNAL CIT** Language Association Bulletin; v29 n4 p9-16 Mar 1978  
**EDRS PRICE** MF-\$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.  
**DESCRIPTORS** Applied Linguistics; Cultural Awareness; Culture; Guidelines; Higher Education; Language Instruction; Language Programs; Language Skills; \*Language Teachers; Learning Processes; Modern Language Curriculum; \*Performance Based Teacher Education; Secondary Education; Second Language Learning; Teacher Certification; \*Teacher Education; \*Teacher Evaluation; \*Teacher Qualifications; Teaching Methods; \*Teaching Skills  
**IDENTIFIERS** New York

## ABSTRACT

These guidelines were developed to assist teacher training institutions in setting up competency-based programs, as mandated by New York State law, for the training of foreign language teachers. The guidelines define basic competencies in the following areas: practical command of the language, language analysis, culture, the teaching-learning process, and professional awareness. A total of twenty-six competencies are described. Tests and other procedures for assessment of these competencies are outlined; the assessment criteria for each competency are given, and assessors (persons responsible for assessing candidate growth) are specified. It is pointed out that the specific competencies listed are representative of the major competency areas; they are not presumed to be exhaustive. A working relationship between the staffs of the pertinent agencies -- secondary schools, college foreign language departments, and college departments of education must be developed so as to provide courses and experiences needed for mastery and assessment of the competencies required. The basis for certification should be teacher competence rather than total reliance on college courses. (AMH)

\*\*\*\*\*  
 \* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
 \* from the original document. \*  
 \*\*\*\*\*

ED154636

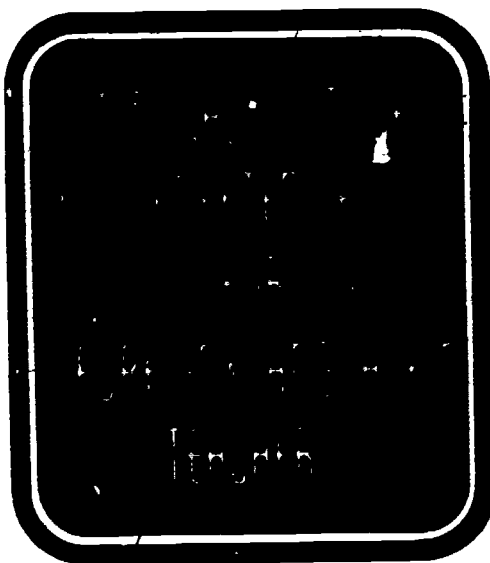
U.S. DEPARTMENT OF HEALTH  
EDUCATION & WELFARE  
NATIONAL INSTITUTE OF  
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

New York State Ass'n.  
of Foreign Language Teachers

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES  
INFORMATION CENTER (ERIC) AND  
USERS OF THE ERIC SYSTEM



## **SUGGESTED GUIDELINES FOR FOREIGN LANGUAGE TEACHER PREPARATION PROGRAMS** (Revised Edition ) 1977

**New York State Association of Foreign Language Teachers**

**Ad Hoc Committee on  
Teacher Preparation—**

Annette Baslaw  
Charles R. Hancock, Chairman  
Robert Ludwig  
Anthony Mistretta  
Anthony Papalia  
Sonia Spencer  
Joseph Tursi  
Joseph Zampogna

March 1978

FD009484

# NEW YORK STATE ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

## OFFICERS

*President:* Maicella DeMuth, John F. Kennedy H.S., Plainview (1978)

*First Vice-President:* Robert Sherburne, Cazenovia C.S. (1978)

*Second Vice-President:* Patricia Sweet, Farley Middle School, Stony Point (1978)

*Secretary:* Kay Lyons, Half Hollow H.S., Dix Hills (1978)

*Treasurer:* Russell Webber, Penfield High School (1979)

## PAST PRESIDENT

Maryalice D. Seagrave, No. Tonawanda S.H.S. (1978)

## MINIMAL COMPETENCIES OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

Quality teaching assumes that an individual teacher is not only an instructor but a "teacher" in the broadest sense of that term, that is, an individual who is intelligent, articulate, enthusiastic, sensitive, and devoted to the growth and development of young people.

If society as a whole demands that we set higher standards of teacher performance, we should, as a profession, ensure that those who teach possess the necessary knowledge, skills, and attitudes which are requisite to such performance.

To guide the teacher training institutions of New York State in setting up competency-based teacher training programs as mandated by state law, the following document has been developed by the Ad Hoc Committee on Teacher Preparation of the New York State Association of Foreign Language Teachers.

It must be pointed out that the specific competencies listed are representative of the major competency areas; rather than comprehensive, they are not presumed to be exhaustive. Furthermore, although individual competencies are enumerated and emphasized, successful integration of skills, attitudes, and behaviors is the ultimate indication of competency attainment. Finally, it is recommended that reassessment of specific competencies be permitted in cases where candidates' performance is assessed as below acceptable standards as defined in the guidelines.

A working relationship between the staffs of the pertinent agencies—local secondary schools, college foreign language departments, and college departments of education—must be developed so as to provide courses and experiences needed for mastery and assessment of the competencies required. Field setting demonstration of acquired competency is anticipated for appropriate competencies.

In the case of a language which is spoken in more than one country, it is urged that candidates preparing to teach this tongue be trained to demonstrate a

knowledge of the culture of at least two such countries in which the language is primary. Candidates will be strongly encouraged to engage in foreign study and/or travel in order to satisfy cultural and lingual competencies.

The basis for certification should be teacher competence rather than total reliance on college courses. Possession of a State certificate should represent an acceptable level of competence in general background knowledge, subject matter knowledge, and teaching skill.

In keeping with the theme of the 1977 Annual Meeting of NYSAFLT, it is hoped that our teachers will be not only competent professionals but caring human beings who incorporate the qualities summarized by the theme of the conference, *Reaching Out: Caring, Coping, Creating*.

## DEFINITIONS

<i>Competency</i>	Intended Learning Outcome (The focus may be in either the knowledge, skills, or attitude domain.)
<i>Indicator</i>	Conditions under which competency must be demonstrated including such factors as locale, format and procedures.
<i>Assessment</i>	Means used to determine competency attainment. Assumption, Degree of attainment and criteria for measurement will be determined locally.
<i>Assessor</i>	Person/Persons responsible for evaluating candidate growth with respect to particular competency.
<i>Field setting</i>	A school setting at appropriate level/levels according to intended area of certification.

March 1978

## MINIMAL COMPETENCIES OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

It is recommended that the 4 skills (Listening, Speaking, Reading, and Writing) be tested PRIOR to student teaching whenever possible, with the assessment being made by designated college/university staff.

### A. PRACTICAL COMMAND OF THE LANGUAGE

The candidate can:

COMPETENCY	INDICATOR (Assessment Procedures)	ASSESSMENT CRITERIA	ASSESSOR
1. Understand the foreign language as spoken by a native at a normal conversational tempo.	In spontaneous conversations of a general nature and in university lectures on non-technical subjects in which the candidate has some knowledge he is able to understand what is said.	Competency will be determined by a passing* score on a normed,** taped test.	College/University staff designated for such responsibility by the chairperson of the appropriate FL Department.
2. Speak the foreign language with sufficient command to carry on a conversation in an interview in the foreign language.	In situation as described in indicator A-1 above and on the material that he has been assigned to read the candidate is able to answer, ask questions, and make comments in the foreign language (e.g., speaking with fluency and accuracy).	Candidate will achieve a score of at least 2+ in an oral interview (e.g., FSI type interview).	Same as above.
3. Read material of a general nature with immediate comprehension.	The candidate will read with immediate comprehension, material of average difficulty (material that is neither technical nor esoteric).	Competency will be determined on a normed test of reading comprehension.	Same as above.
4. Write sentences and short passages (e.g., test preparation, letters, etc.) in the foreign language with correct orthography and structures.	The candidate is able to write simple straightforward letters and summaries of assigned readings.	Competency will be determined on a normed test of the writing skill and/or a writing sample taken under controlled conditions.	Same as above.

\*A passing score must be determined by the individual institution which the candidate attends.

\*\*A list of normed tests may be found in the Appendix of this document.

## B. LANGUAGE ANALYSIS

## COMPETENCY

1. Demonstrate a knowledge of the phonology, morphology, and syntax of the target and source languages.

2. Describe the nature of language and how it is acquired.

3. Analyze and apply his/her analysis to typical FL classes.

## INDICATOR (Assessment Procedures)

The candidate will be administered the "Applied Linguistics" section of a normed test.

Candidate will be able to describe both the nature of language and the process by which it is acquired, with emphasis upon second language acquisition.

The candidate will prepare exercises which lead to accurate pronunciation and which fit the appropriate structures. He will not only be able to recognize errors in phonology, morphology, and syntax but also diagnose the origin of these errors; and select and devise exercises, drills, and techniques to correct them.

## ASSESSMENT CRITERIA

Competency will be determined on a normed test; the specific passing score must be determined by individual colleges/universities.

In essay form, the candidate will describe the nature of language and the process by which it is acquired. Satisfactory/non-satisfactory grading will apply.

The criteria for assigning a passing score on a nationally normed test (i.e., National Teacher Exam) will be followed by field or simulated field experiences.

## ASSESSOR

College/University faculty designated to such responsibilities by the college chairman.

Instructor of applied linguistics course.

Instructor of applied linguistics course.

## C. CULTURE

The candidate can:

1. Demonstrate the research skills needed to locate and organize information about the foreign culture to acquire a knowledge base which will include but not be limited to aspects of the geography, history (including political), education, and plastic and visual arts of the countries where the FL is spoken.

Candidate will indicate knowledge of the location and be able to organize information concerning the target culture.

Selecting an aspect of the foreign culture (as identified under Competency), the candidate will prepare a written report or that aspect and indicate at least ten sources to validate the conclusions reached.

The faculty member teaching the course in culture and civilization would assess this effort (in collaboration with a member of the FLED staff).

## COMPETENCY

2. Describe how people behave in the most common, mundane and crisis situations in the foreign culture.
3. Evaluate statements describing aspects of behaviors concerning the foreign culture.
4. Describe the principal ways in which people within a foreign culture behave as contrasted with that of the U.S. and how these patterns relate to the context of the total target culture.

## INDICATOR (Assessment Procedures)

- Candidate will indicate a knowledge of specific contemporary daily patterns of life concerning such topics as recreation, work, modes of transportation, school, and human relationships in countries where the FL is spoken.
- Candidate will be able to discriminate the accuracy of statements relating to the culture and civilization in which the FL is spoken.
- Candidate will be able to describe the foreign cultural pattern related to the content of the total culture and compare it to that of the U.S.

## ASSESSMENT CRITERIA

- In an interview situation (test) in which 5 areas of contemporary life are specified previously thereto, the candidate will identify contemporary patterns of behavior exhibited by persons who speak the FL natively.
- Given a set of statements concerning aspects of behaviors in the foreign culture, the candidate will correctly comment on the current accuracy of each statement.
- Given a cultural concept (e.g., time-space, leisure time activities), the candidate will list real life activities in which the target and source cultures exhibit differences and similarities.

## ASSESSOR

- A panel consisting of a member of the appropriate FL department, a member of the FL education department, and a secondary school FL teacher will assess the candidate's competency.
- The FL specialist in the culture of the specific language appointed by the department chairperson will assess this effort.
- College instructor of civilization/culture course.

## D. TEACHING LEARNING PROCESS

The candidate will meet criteria determined by each individual certifying institution and field agency.

The candidate can:

1. Prepare daily plans in which objectives and procedures are explicitly stated.
2. Present a learning situation which will enable the learner to comprehend the spoken foreign language.

Given a set of unit plans for a specific teaching situation, the candidate will prepare appropriate plans for that unit.

Having developed a set of daily plans, the candidate will select suitable materials and will demonstrate appropriate techniques for development of aural comprehension.

The candidate will demonstrate an ability to prepare effective daily plans.

The candidate will demonstrate the ability to use effective techniques to achieve aural comprehension.

A team consisting of the college methods instructor, the college supervisor and local secondary school personnel, including students, where possible.

Same as above.

## COMPETENCY

3. Present a learning situation which will enable the learner to speak the foreign language.

4. Present a learning situation which will enable the learner to read the foreign language.

5. Present a learning situation which will enable the learner to write the foreign language.

6. Develop in the learner a knowledge and understanding of the culture of the people(s) whose language is being studied.

7. Provide for a classroom situation in which the dynamics of individual and group participation provide interaction patterns which meet the basic needs of the individual.

## INDICATOR (Assessment Procedures)

Having selected a set of daily plans, the candidate will select suitable materials and will demonstrate appropriate techniques for the development of oral communication.

Having selected a set of daily plans, the candidate will select suitable materials and will demonstrate appropriate techniques for the development of reading (intensive, extensive, supplementary).

Having developed a set of daily plans, the candidate will select suitable materials and will demonstrate the ability to use effective techniques to teach writing.

Having taken a cultural inventory, the candidate will demonstrate an ability to integrate these cultural concepts in a unified lesson.

Having developed a set of daily plans, the candidate will demonstrate the ability to develop effective interaction between teacher and student and between student and student in order to maximize learning.

## ASSESSMENT CRITERIA

The candidate will demonstrate the necessary skills to develop oral communication in the target language.

The candidate will demonstrate acceptable techniques to develop reading comprehension.

The candidate will demonstrate the ability to use effective techniques to teach writing.

The candidate will demonstrate techniques to teach cultural items effectively within the cognitive and effective domains.

The candidate will effectively demonstrate skill in group dynamics to maximize effective learning.

## ASSESSOR

Same as above.

Same as above.

Same as above.

A team consisting of methods instructor, representative(s) of the language departments, and local secondary school personnel, including students, where possible.

Same as above.

## COMPETENCY

8. Select, prepare, and administer instruments of evaluation which effectively measure the achievement of each student in each skill in accordance with established goals and objectives.

9. Use equipment and audio-visual aids essential to effective foreign language teaching.

10. Prepare effective teaching materials such as ditto masters, overhead projector transparencies, flash cards, simple sketches, and cartoons on blackboard and on paper.

## E. PROFESSIONAL

The candidate can:

1. Display ongoing professional growth and awareness of evolving aspects of foreign language education.

## INDICATOR (Assessment Procedures)

Having developed a set of daily plans, the candidate will demonstrate an ability to select, prepare and administer instruments of evaluation to measure skills taught.

Having developed a set of daily plans, the candidate will select appropriate audio-visual materials and equipment.

Having developed a set of daily plans, the candidate will prepare samples of various types of teaching materials such as ditto masters, overhead projector transparencies, flash cards, simple sketches, and cartoons.

Indicators of this type of growth and awareness will be the following: attendance at professional meetings (i.e., NYSAFLT Regional meetings), membership in professional associations, subscription to professional journals, purchases of instructional materials, and so forth.

## ASSESSMENT CRITERIA

The candidate will demonstrate the ability to prepare or select and effectively administer instruments of evaluation to measure achievement of his students.

The candidate will demonstrate the ability to use equipment and audio-visual aids essential to effective foreign language instruction as noted during observation of classes taught by the prospective teacher.

The candidate will prepare adequately the various types of teaching materials requested.

Documented evidence of activities outlined in the indicator. Student must demonstrate at least four indicator activities in order to meet criterion. Satisfactory/unsatisfactory grading will apply.

## ASSESSOR

Same as above.

Same as above.

Same as above.

Foreign language education staff.



## COMPETENCY

2. Define and interpret the inclusion of foreign language in the curriculum and interpret this to students, administrators and community.
3. Demonstrate awareness of the directions taken in the syllabus in Foreign Languages for the State of New York.
4. Demonstrate awareness of the services in the New York State Education Department, Bureau of FL.
5. Demonstrate an awareness of selected new materials in foreign language for the various levels of instruction.

## INDICATOR (Assessment Procedures)

In a field setting candidate will be able to demonstrate an ability to apply knowledge of the rationales by activities such as designing a promotional brochure for a FL program, presenting rationales to a group of students, developing a slide/tape presentation on reasons for studying foreign languages, and so forth.

In either a college seminar or a field setting candidate will read and be able to discuss the details of the curriculum for foreign language study in New York State with particular attention to the basic course and subsequent "sequences."

(Same as above, with emphasis on available services).

Candidate will describe current materials pertinent to his/her particular language(s).

## ASSESSMENT CRITERIA

Evaluation of the activity will be based on two primary indices: (1) clarity of the presentation and (2) appropriateness of the content and format for the intended audience. Satisfactory/nonsatisfactory grading will apply.

Evidence of satisfactory awareness in this area will be demonstrated in a paper and pencil test on the most recent syllabus and follow-up oral discussions of same.

Same as above.

Given a list of criteria, candidate will examine selected current materials of instruction. The assessment will include both essay and discussion and will be on a satisfactory/nonsatisfactory basis.

## ASSESSOR

Secondary school staff and students.

Cooperating teacher and/or college supervisor.

Same as above.

Methods instructor and local school personnel.